

## Texto

### **La economía le trae buenas noticias a Obama por primera vez en meses**

Las cifras económicas de este viernes son la mejor noticia que el presidente de Estados Unidos ha tenido durante un buen tiempo.

La economía del país creó 200.000 empleos en diciembre, el sexto mes consecutivo de aumento. Y el desempleo bajó a 8.5%, el menor en cerca de tres años.

Es cierto que todavía existe el grave peligro de que la recuperación en EE.UU. se eche a perder debido a los malos vientos que soplan de Europa.

Sin embargo, después de un año en el que la economía estadounidense lucía estancada y atrapada en la crisis, finalmente parece estar moviéndose en la dirección correcta.

Bloomberg sugiere que los datos incluso pueden ser lo suficientemente fuerte como para capear las malas noticias provenientes del otro lado del Atlántico.

También argumenta que las cifras actuales esconden más buenas noticias, debido a que la producción de acero y las ventas de automóviles han aumentado, y ambas son indicadoras de la recuperación.

A pesar de este empuje, 2012 no será un año electoral en el que los votantes tendrán una sensación de bienestar.

Cualquier recuperación posible será muy lenta y desigual como para que la gente se sienta mejor. El presidente Obama seguirá luchando por mantener su puesto de trabajo, mientras muchos votantes han perdido el suyo y continúan sufriendo.

Entonces, ¿por qué aún así pensamos que se trata de buenas noticias?

[http://www.bbc.co.uk/mundo/noticias/2012/01/120105\\_economia\\_eeuu\\_obama\\_en.shtml](http://www.bbc.co.uk/mundo/noticias/2012/01/120105_economia_eeuu_obama_en.shtml)

## Texto

### **La economía le trae buenas noticias a Obama por primera vez en meses**

*A economia traz boas notícias para Obama pela primeira vez em meses*

Las cifras económicas de este **viernes** son la mejor noticia que el presidente de Estados Unidos ha tenido durante un buen tiempo.

*As cifras econômicas dessa **sexta-feira** são a melhor notícia que o presidente dos EUA há tido durante um bom tempo.*

La economía del país creó 200.000 empleos en diciembre, el sexto mes consecutivo de aumento. Y el desempleo bajó a 8.5%, el menor en cerca de tres años.

*A economia do país criou 200.000 empregos em dezembro, o sexto mês consecutivo de aumento. E o desemprego baixou para 8,5%, o menor em cerca de três anos.*

Es cierto que todavía existe el grave peligro de que la recuperación en EE.UU. se eche a perder debido a los malos vientos que soplan de Europa.

*É certo que, todavia, existe o grave perigo de que a recuperação nos EUA se ponha a perder devido aos maus ventos que sopram da Europa.*

Sin embargo, después de un año en el que la economía estadounidense lucía estancada y atrapada en la crisis, finalmente parece estar moviéndose en la dirección correcta.

*Sem embargo, depois de um ano no qual a economia americana estava estancada e apanhada na crise, finalmente parece estar se movendo na direção correta.*

Bloomberg sugiere que los datos incluso pueden ser lo suficientemente fuerte como para capear las malas noticias provenientes del otro lado del Atlántico.

*Bloomberg sugere que os dados inclusive podem ser suficientemente fortes para cortar as más notícias provenientes do outro lado do Atlântico.*

También argumenta que las cifras actuales esconden más buenas noticias, debido a que la producción de acero y las ventas de automóviles han aumentado, y ambas son indicadoras de la recuperación.

*Também argumenta que as cifras atuais escondem outras boas notícias, devido a que a produção de aço e as vendas de automóveis hão aumentado, e ambas são indicadores da recuperação.*

A pesar de este empuje, 2012 no será un año electoral en el que los votantes tendrán una sensación de bienestar.

*Apesar desse impulso, 2012 não será um ano eleitoral no qual os eleitores terão uma sensação de bem-estar.*

Cualquier recuperación posible será muy lenta y desigual como para que la gente se sienta mejor. El presidente Obama seguirá luchando por mantener su puesto de trabajo, mientras muchos votantes han perdido el suyo y continúan sufriendo.

*Qualquer recuperação possível será muito lenta e desigual para que a gente se sinta melhor. O presidente Obama seguirá lutando para manter seu posto de trabalho, enquanto muitos eleitores hão perdido o seu (posto de trabalho) e continuam sofrendo.*

Entonces, ¿por qué aún así pensamos que se trata de buenas noticias?

*Então, porque ainda assim pensamos que se trata de boas notícias?*